

110 學年客語結合十二年國教校訂課程計畫

【成果彙報】

學校名稱	高雄市美濃區龍山國小		
校長姓名	陳永宏	聯絡電話	07-6833654*10
承辦人	職稱：教導主任	聯絡電話	07-6833654*20
	姓名：陳蕙如	email	antachen1008@gmail.com
學校地址	高雄市美濃區龍山街 62 號		
學校網址	http://school.kh.edu.tw/index.php?WebID=103 臉書: https://www.facebook.com/untty.tw		
補助金額	新臺幣 400,000 元整		
校訂課程方案名稱	四海遊龍山~2021 留美計畫		
校訂課程方案架構	請參詳附件一		
課程實踐特色與省思摘要簡介	✧ 影音媒體的影響力日益壯大，為讓身處偏鄉的學生也能在資訊的學習上不要有落差，因此，本學年低年級的校訂課程將以往的食農教育內容結合資訊能力，產出了一系列的「吃播」影音展演課程。課程過程中遇到了不少的障礙，但秉持做中學的理念，再加上在例行的課程研討中提出困境，並與學校同事相互討論後，一點一滴的持續修改課程進行方式。未來應著重在培養學生表達的能力，建立學生思考判斷的能力，先用熟悉的語言來表達自己的想法，再教學生將想法練習用客語來呈現，這樣既能讓學生自然的表達出自己的想法，又能讓學生接觸到客語的學習，一樣能達成教學的目標。 ✧ 在一系列的課程中，發現學生的表達能力進步許多，也看到班上學生很溫暖的地方，若同學的客語較弱時，其他客語較熟練的人會很踴躍的主動去教導、鼓勵同學，一起想方設法克服困難。藉由這門課程我也學習到，學生的學習能力很強也很有想法，給予他們方向後，往往可以帶來許多意想不到的驚喜驚艷著我。在影片結果產出後，我覺得若能由學生掌鏡拍攝同學，拍攝的學生除了能學到拍攝的技巧外，或許影片也能迸發更多的創意，同時能讓被拍攝的學生更放鬆有自信的面對鏡頭展現自己。 ✧ 在課程的行進間，同學們在小組討論、分享的過程，已漸漸把當初懷疑自己做不到的心態給淡忘了，他們開始在討論中相互教導，會聽到同學討論某個客語詞彙的發音應是怎樣、報告時客語哪裡說的不流暢，也願意在同學發表完後，給予台上的同學回饋，這不僅是良性的互動，也呈現了「自動好」的真諦。而協同教學的模式讓本身是非客籍教師的老師在教學上如虎添翼，在學習單上打上客語發音，讓同學在完成學習單時還能試著用客語發表，讓客語能力這把寶刀，在生活中拔刀出鞘。 ✧ 今年的課程，我們將前幾年教學所累積的成果及素材，透過新的媒體傳播方式來讓學生學習客家文化及強化學生的客語能力。往年大都以比較靜態的方式去讓孩子學習客家文化及提升客語能力，過程中雖然也獲得不錯的成果，但是總覺得缺少了什麼。今年我們讓學生透過應用資訊科技和團體討論、發表及整理資料的過程來學習在地客家文化及內涵，而這樣的方式讓孩子覺得更有趣也學習到了更多的技能。再者，學生透過「Podcast」網路媒體傳播的方式，將所學習到的知識用自己的母語傳遞出去，這不僅讓孩子深化了所學習到在地客家文化也讓孩子客語表達能更上一層樓。每當聽到導師和主任們在談論孩子們錄製節目的過程或者看到孩子們在錄製節目前的努力討論及準備甚至會互相鼓勵，這一幕幕的情景都讓我感動萬分。		

客語結合十二年國教校訂課程-四海遊龍山成航篇課程架構圖

禮傳客家—2021 留美計畫

轉型理念

開破舊思維

開啟新觀念

開拓新方法

開創新格局

開心想學去

應用策略

資源整合 空間活化 課程轉化 教學創新 專業提升 夥伴結盟 分享遊學

計畫願景

自我探索能勤學、創客發想來樂學、共享資源互遊學、核心素養可自學

低年級~

龍山小愛客

中年級~

龍山來說客

高年級~

龍山聽播客

課程
效
益

留存美濃語言

音韻之美

留住美濃產業

翻轉之力

留得美濃文化

傳承之熱

留住美濃人才

持續發光

課程
內
容

一年級

- ✧ 哈客小歌星-7
- ✧ 哈客歌舞團-8
- ✧ 哈客美食歌謠班-7
- ✧ 哈客小童星-8

二年級

- ✧ 我是小主播-3
- ✧ 美食開麥拉-12
- ✧ 美食小吃播-15

三年級

- ✧ 有閒來聊-3
- ✧ 歡迎你來療-12
- ✧ 龍山好鄰居-3
- ✧ 食飽否?-12

四年級

- ✧ 龍山探員趣-5
- ✧ 溯源直播客-10
- ✧ 必錄藍縷-4
- ✧ 龍山秀 time-11

五年級

- 播客大觀園-5
- 龍山來一客-10
- 播客來找碴-4
- 蘿蔔來開播-11

六年級

- 龍山小記者-10
- 小試身手-5
- 細人仔講 Hakka 蓋生趣8
- 細人仔講 Hakka 瀾濃庄頭名7

110 學年客語結合十二年國教校訂課程計畫成果活動照片以及說明-

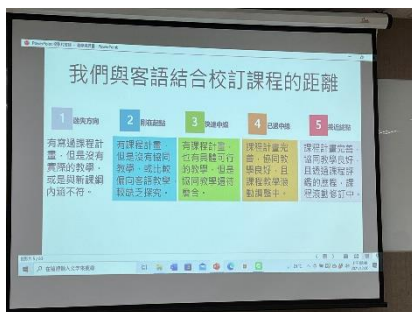
行政規畫與支援



說明：1027 團隊討論發想會議



說明：1117 校內教師討論課程情形



說明：1221 回流研習課程架構分享



說明：1206 區域策略聯盟培力



說明：0228 期中課程進度執行報告



說明：0323 課程評鑑研習



說明：0412 諮輔討論分享



說明：0504 新學年課程延續討論

110 學年客語結合十二年國教校訂課程計畫成果活動照片以及說明

一年級-哈客童謠小歌星(協同教學)



說明：一年級伯公伯婆童謠解說



說明：一年級童謠句型教學



說明：一年級句型練習發表



說明：一年級分組討論動作練習



說明：討論修正舞蹈動作



說明：一年級討論歌曲短劇內容



說明：一年級童謠-陀螺歌教學



說明：一年級客家歌謠唱跳發表

110 學年客語結合十二年國教校訂課程計畫成果活動照片以及說明-

二年級-小小吃播主(協同教學)



說明：二年級觀賞小主播



說明：二年級小主播句型練習



說明：二年級客家美食句型練習



說明：二年級第一次肢體發表互相錄影



說明：二年級客家美食-蘿蔔乾吃播發表



說明：二年級客家美食-客家麻糬雙人吃播



說明：二年級客家美食-客家麻糬師生組合吃播



說明：二年級客家板條吃播-學生自己操作

110 學年客語結合十二年國教校訂課程計畫活動照片以及說明

三年級-龍山秘境直播主(協同教學)



說明：三年級認識校園景點介紹



說明：三年級採訪大綱設計



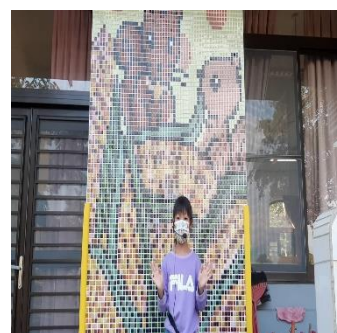
說明：三年級採訪講稿



說明：三年級採訪校內主任



說明：三年級校內景點介紹開箱



說明：三年級校內景點介紹開箱



說明：三年級錄影過程解說及修正



說明：三年級團隊錄影及修正

110 學年客語結合十二年國教校訂課程計畫成果活動照片以及說明

四年級-龍山探源趣(協同教學)



說明：四年級社區景點踏查



說明：四年級社區景點踏查



說明：四年級社區景點地圖製作



說明：四年級社區景點地圖製作



說明：四年級與六年級大富翁遊戲交流



說明：四年級社區桌遊關卡討論



說明：四年級社區桌遊關卡討論



說明：四年級社區桌遊關卡發表

110 學年客語結合十二年國教校訂課程計畫成果活動照片以及說明

五年級-播客初體驗(協同教學)



說明：五年級播客學習單討論



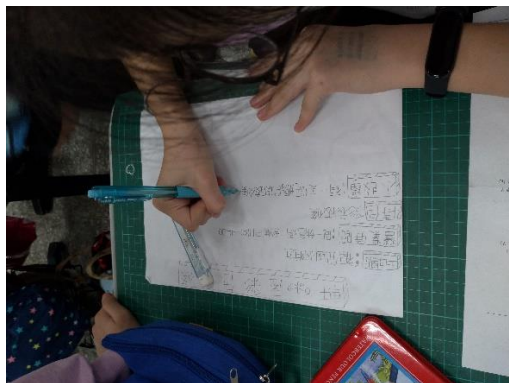
說明：五年級播客學習單發表



說明：五年級自製腳本練習



說明：五年級利用網路尋找資料



說明：五年級討論自製大海報



說明：五年級分組自製大海報分享



說明：五年級各組發表優缺點討論



說明：五年級各組發表優缺點討論

110 學年客語結合十二年國教校訂課程計畫成果活動照片以及說明

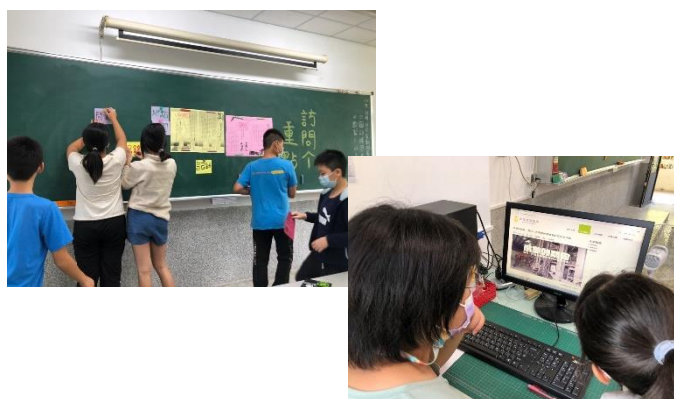
六年級-龍山播客王，傳客我在行(協同教學)



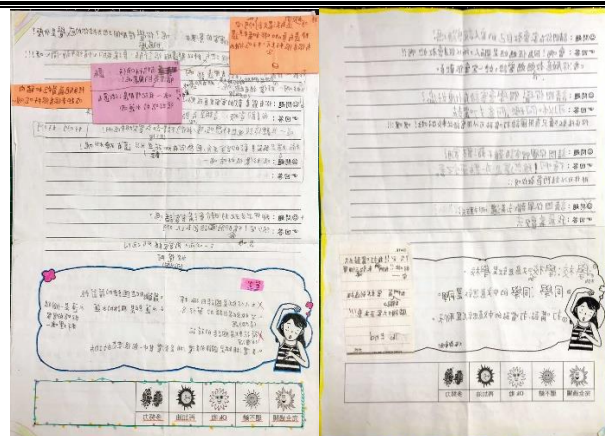
說明：六年級認識 PODCAST 與專題訓練



說明：六年級認識 PODCAST 與客語詞彙



說明：六年級腳本練習歸納與資料蒐集



說明：六年級自行製作腳本



說明：六年級認識錄音設備



說明：六年級舊地名蒐集及腳本製作 2



說明：六年級各組錄音情況



說明：六年級各組錄音情況

110 學年客語結合十二年國教校訂課程計畫優良課程教學方案遴選教案

● 課程名稱：龍山播客王，傳客我在行(共 15 節)

龍山的孩子想像力豐富，身上有挖掘不完的能量與想法，所以無論在詩歌創作、作文書寫、繪畫揮灑，均有很高的天賦與特殊，過去我們也依循著這樣的學生特質來設計課程；然而在這幾年的課程脈絡下，發現到學生最喜歡進行體驗活動及樂於發表；但是學生雖然勇於面對鏡頭，卻缺乏言詞組織，亦缺乏口語表達的自信與邏輯。然而，未來兒童的必備能力之一，就是擁有良好的溝通能力，以便陳述自己意見及反饋他人作為。有鑑於此，教師們決定以生活客家為課程設計方向，採用時下流行的播客 (Podcast) 錄製節目的方式，吸引學生重新關注自己的社區、欣賞學校的獨特秘境，錄製與美濃或龍山周邊美食、特色、語言相關的聲音節目，不僅增進學生資訊處理能力、強化學生語言表達能力與思考邏輯，更進一步拉近學校與龍山社區的距離。更期待孩子在開口說、用眼看、起手做、張嘴嘗、動腦思、用心覺的黃金六感體驗遊學過程中，留傳美濃客語音韻之美、留住美濃產業翻轉之力、留得美濃文化傳承之熱、留下美濃人才持續發光。



● 龍山播客王，傳客我在行 課程教案一

《細人仔講Hakka話，蓋生趣》

一、教學設計理念說明

「說話」雖然是本能，但語言素養卻反映出生活環境的各種影響。隨著時代的進步，在現今網路與資訊媒體發達的時代中，人們的生活大多都已跟很多的新媒體結合在一起了，所以經常接觸聲光媒體的孩子，講話的語調聲氣與肢體語言，當然也難免受影響，有時更會因為語言的隔閡產生誤解，因此我們除了要讓學生學會媒體識讀的能力外，更需要帶領學生學會「正確與人互動的語言」。

PODCAST 的名稱源於 iPod+Broadcast 的組合簡單來說，podcast 就是聲音的節目，也可以稱為網路廣播，可以隨時撥放。裡面有各種訪談錄音、也有現場的錄音，邊串場發想都跟生活素養教學息息相關。這樣的發想，讓學生可透過以客語寫稿、以客語互相討論及利用說話聊天的語氣表達正確的情意態度，學習到如何「好好傾聽、用心說話」、「好好的說話，說好好的話」。並藉由這樣的方式來與生活做更緊密的結合，除了改變學習客語只有單一輸入的模式，轉換成雙向有效溝通的互動模組，更達到數位保存客語的目標。

二、教學設計內涵

實施年級	六年級	設計者	六年級教學團隊
跨領域/科目	本土語、國語	總節數	共 8 節
核心素養： E-B2 具備科技與資訊應用的基本素養，並理解各類媒體內容的意義與影響。 • 領綱 客-E-B2 認識客家語文媒體的內容與影響，具備應用科技資訊的基本能力，能實際運用媒體資源以學習客家語文。 客-E-C2 具備客家語文溝通能力，與他人建立良好關係，樂於與人互動協調，提升團隊合作的能力。 國-E-A3 運用國語文充實生活經驗，學習有步驟的規劃活動和解決問題，並探索多元知能，培養創新精神，以增進生活適應力。 國-E-B2 理解網際網路和資訊科技對學習的重要性，藉以擴展語文學習的範疇，並培養審慎使用各類資訊的能力。			
學習重點	學習表現	本土語 2-III-3 能運用日常生活的客家語對話。 本土語 2-III-2 能積極或樂於使用客家語。 國語文 2-III-3 靈活運用詞句和說話技巧，豐富表達內容。 國語文 2-III-6 結合科技與資訊，提升表達的效能。	
	學習內容	本土語 Ac-III-2 客家語日常用句。 本土語 Bb-III-2 常用生活應對。 國語文 Bb-III-5 藉由敘述事件與描寫景物間接抒情。 國語文 Ca-III-1 各類文本中的飲食、服飾、建築形式、交通工具、名勝古蹟及休閒娛樂等文化內涵。	

導引問題

1. 現在生活與 PODCAST 的關係？
2. 裡面的節目有什麼特色？
3. 撰稿過程遇到的問題與解決模式？
4. 如何使節目更加精進？

學習目標

1. 正確使用錄音設備，並完成錄製 Podcast。
2. 透過客語的沈浸式教學，增進學生聽客語與說客語的能力。
3. 培養說話素養，能應用在生活中並解決問題。

融入之議題	議題/學習主題	融入多元文化教育議題，增進學生對我族文化的認同，符應議題中「多 E1 了解自己的文化特質。」、「多 E2 建立自己的文化認同與意識。」的實質內涵
	實質內涵	1. 透過課堂共同討論及實際操作，增加對本土客家文化的了解。 2. 透過欣賞同儕設計並分享彼此間的想法，學會尊重與包容。

學習資源 網路、錄音設備、收音麥克風、電腦、錄音軟體

教學重點
 第一、二節：麼个係 Podcast
 第三、四節：佢係小記者
 第五、六節：podcast 小小播「客」練習
 第七、八節：龍山播客王

學習單元活動設計

學習活動流程		時間	備註
活動一：麼个係 Podcast(播客) 一、引起動機 1. 教師先撥放一段 podcast 的節目，讓學生聆聽。 2. 詢問學生聽見什麼？(客語：請問你兜聽到麼个？) 3. 類似這樣的節目在哪有聽過呢？ *收音機聽見的廣播電台 (客語：收音機 su ²⁴ im ²⁴ gi ²⁴ 、廣播 gong ³¹ bo ²⁴ tien ⁵⁵ toi ¹¹) 二、發展活動 1. 教師說明所聽見的廣播方式，我們稱為「podcast」。 2. 請學生透過聆聽及網路搜尋的方式，教師與學生共同討論並歸納出 podcast 與廣播的相同與不同之處。 3. 老師教導用客語說出黑板上的語詞，並請學生上台進行客語詞彙及句型練習。		10 分鐘	
 		15 分鐘	



15 分鐘

客語詞彙：網路 miong³¹lu⁵⁵、報紙 bo⁵⁵zii³¹、
圖書館 tu¹¹su²⁴gon³¹、資料 zii²⁴liau⁵⁵、
尋 qim¹¹

客語句型：係透過(什麼地方或方式)，來尋資料。

三、綜合活動

1. 教師與學生共同討論並歸納重點。
2. 加強並請學生多上台練習客語詞彙及句型，最後全班共同用客語誦讀一遍。
3. 請學生討論並搜尋，訪問的要點及如何進行，下節課進行分享。

40 分鐘

-----第一、二節結束-----

活動二：捱係小記者(結合國語閱讀課)

一、引起動機

*透過國語閱讀課，請學生寫出訪問的要點有哪些，

並貼於黑板上。藉由此活動讓學生在進行 podcast 的練習前，有些基本訪問及對談的概念。

10 分鐘



二、發展活動

1. 教師進行歸納講解「訪問個重點」。
2. 老師教導用客語說出黑板上的語詞，並請學生上台進行客語詞彙及句型練習。

20 分鐘



客語詞彙：主題 zu³¹ti¹¹、地點 ti⁵⁵diam³¹、時間 sii¹¹gian²⁴、
受訪者 su⁵⁵fong³¹ngin¹¹、主持人 zu³¹cii¹¹ ngin¹¹、
記錄 gi⁵⁵liug⁵、錄音 liug⁵ im²⁴、翕相 hib²hiong⁵⁵
客語句型：訪問個要點有()。

3. 透過學習單「記者訪問表」，分組進行完成 podcast 的錄製腳本。

40 分鐘

記者訪問表！
姓名：____ 學號：____

※本活動透過採訪和訪問人物來完成。

※小小記者：請填寫

※採訪時間：____

※採訪地點：____

※採訪對象：____

※採訪目的：____

※採訪內容：____

※採訪心得：____

※採訪人：____

記者訪問表！
姓名：____ 學號：____

※本活動透過採訪和訪問人物來完成。

※小小記者：請填寫

※採訪時間：____

※採訪地點：____

※採訪對象：____

※採訪目的：____

※採訪內容：____

※採訪心得：____

※採訪人：____

記者訪問表！
姓名：____ 學號：____

※本活動透過採訪和訪問人物來完成。

※小小記者：請填寫

※採訪時間：____

※採訪地點：____

※採訪對象：____

※採訪目的：____

※採訪內容：____

※採訪心得：____

※採訪人：____

記者訪問表！
姓名：____ 學號：____

※本活動透過採訪和訪問人物來完成。

※小小記者：請填寫

※採訪時間：____

※採訪地點：____

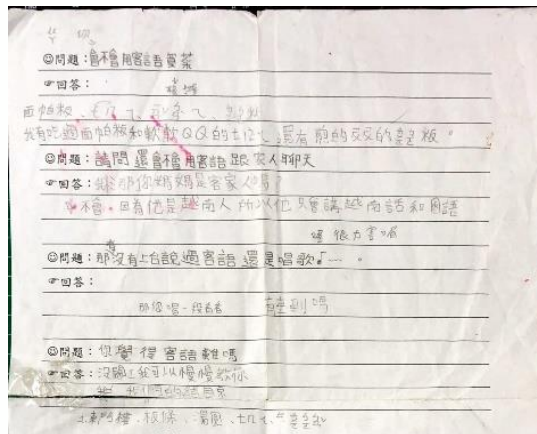
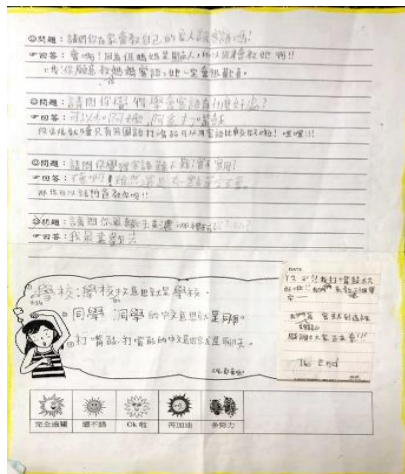
※採訪對象：____

※採訪目的：____

※採訪內容：____

※採訪心得：____

※採訪人：____



三、綜合活動

1. 教師與學生共同討論並歸納重點。
2. 加強並請學生多上台練習客語詞彙及句型，最後全班共同用客語誦讀一遍。
3. (進行 podcast 的事前練習)
透過學習單「記者訪問表」，請學生分組練習。

-----第三、四節結束-----

10 分鐘

活動三：podcast 小小播「客」練習

一、引起動機

1. 教師與學生共同討論並擬定出 podcast 的主要架構。
2. 請各組的學生擬出要分享給聽眾知道的主題，並透過此主題來進行 podcast 的內容。
3. podcast 內容架構以生活為主，例如：學校生活、介紹美濃好吃好玩的地方……等。聊天過程要以客語方式呈現，並教聽眾 3 至 5 個，聊天內容所出現的單字。

二、發展活動

1. 讓學生試著上台練習，並請台下學生一起聆聽，找出其優缺點。



2. 學生兩兩一組進行，透過此互動也可彼此學習客語，及如何與他人正確說話。所呈現主題↓
(1)主題：生活中的客語
(2)主題：美濃好好玩-白玉蘿蔔節

10 分鐘

40 分鐘

- (3)主題：美濃特色美食
(4)主題：學校生活蓋生趣
(5)主題：美濃好好玩-美濃夜市



* 認識錄音設備：

1. 教師介紹錄音設備及說明如何操作。
2. 讓學生練習如何操作，並做實際測試。



三、綜合活動

- * 教師與學生共同討論並歸納重點。
- * 討論下次可更精進的地方，讓對談更自然些。
- * 教師歸納出今日學生所呈現的客語詞彙，並請全班學生朗誦並練習造句。

客語詞彙：學校 hog⁵gau³¹、打嘴鼓、汗流脈落

造句：1. **學校**生活蓋生趣！

10 分鐘

20 分鐘

2. 逐日無閒到會死，哪有時間好攞人打嘴鼓。

3. 逐日都同同學煞猛練球練到汗流脈落。

-----第五、六節結束-----

活動四：龍山播客王

一、引起動機

1. 播放先前所練習的 podcast，並討論其優缺點。
2. 學生討論、發表。
3. 提醒學生 podcast 的特點，及注意事項。

10 分鐘

二、發展活動

- * 由學生分組進行 podcast 錄製，過程中教師適時的給予引導。
- * 提醒學生，尚未輪到你錄製時，要專心聆聽，並給予回饋。（這樣才能達到互相學習的機會）

50 分鐘

1. 美客龍山 第一客（品佑、惟勤）

主題：生活中的客語

提問：1. 請問你在家會教自己的家人說客語嗎？

2. 請問你，你覺得客語難不難？

3. 請問你平常在學校會使用客語嗎？

客語單字：學校、打嘴鼓、生活

* 問題討論：同學們討論該組的優缺點，教師於活動進行中，適時的提出結論及重點歸納。

2. 美客龍山 第二客（佳菱、慈芸）

主題：美濃好好玩-白玉蘿蔔節

提問：1. 美濃街上最近有很多遊客，
知道他們來做什麼嗎？

2. 若拔完蘿蔔很熱，可以去吃什麼消暑呢？

3. 可帶那些美濃的特產回去家人分享呢？

客語單字：清冰、板條壽司、加了蜜、蘿蔔、
番豆腐

* 問題討論：同學們討論該組的優缺點，教師於活動進行中，適時的提出結論及重點歸納。

3. 美客龍山 第三客（秀麗、彥國）

主題：美濃特色美食

提問：1. 你是不是客家人？

2. 有沒有做過美濃的美食？

3. 特別喜歡的美濃美食是什麼？

客語單字：東門樓、面帕板、菜粿仔、圓板仔、番豆

*問題討論：同學們討論該組的優缺點，教師於活動進行中，適時的提出結論及重點歸納。

4. 美客龍山 第四客(佳菱、柏惟)

主題：學校生活蓋生趣

提問:1. 還記的一年級時我們有做些什麼有趣的事嗎？

2. 下課時間都去哪裡玩呢？

3. 最喜歡學校哪個地方？

客語單字：溜滑梯、園人尋、汗流脈落

*問題討論：同學們討論該組的優缺點，教師於活動進行中，適時的提出結論及重點歸納。

5. 美客龍山 第五客(君竹、冠麟)

主題：美濃好好玩-美濃夜市

提問:1. 美濃夜市裡最喜歡玩什麼遊戲？

2. 你去美濃夜市都買什麼吃呢？

3. 你都跟誰一起去逛夜市呢？

客語單字：打彈珠、射氣球、夜市

*問題討論：同學們討論該組的優缺點，教師於活動進行中，適時的提出結論及重點歸納。



三、綜合活動

*教師與學生共同討論並歸納重點。

*請學生分享給家長聆聽。

*過程中不斷討論下次可更精進的地方。

1. 要開始錄音前要先檢查設備是否齊全。

例如：麥克風錄製 Podcast 的麥克風是最重要的工具。

2. 在收音前要先測試自己的說話音量是否剛好。

3. 說話速度要適中，並且發音要清楚。

-----第七、八節結束-----

20 分鐘

附錄(一)教學重點、學習紀錄與評量方式對照表

單元名稱	學習目標	表現任務	評量方式	學習紀錄/評量工具
麼个係 Podcast (播客)	了解什麼是 Podcast，並歸納出電台廣播與 Podcast 相同與不同之處。	能了解什麼是 Podcast，進而使用客語說出相關的句子。	實作評量 口語表達	實際上台演練 課堂活動影片
訪問个重點 (結合國語閱讀課)	透過國語閱讀課，來練習擬出 Podcast 的主題及大綱。	能說出人物訪談的要點，並擬出 Podcast 的主題及大綱，並運用客語分組練習。	實作評量 紙筆測驗	課堂活動影片 學習單
podcast 小小播「客」練習	運用客語對話來進行 Podcast 的實際練習，並認識錄音設備。	分組合作寫出 podcast 小小播「客」腳本，並運用客語進行播客練習。練習操作錄音設備。	實作評量 口語表達	小組口頭分享 錄音設備操作
龍山傳客王	透過實際的分組練習、改進，並運用客語進行正式的 Podcast 節目錄製。	運用錄音設備，正確錄製 Podcast 節目。	實作評量 口語表達	Podcast 錄音檔 小組口頭分享

附錄(二) 評量標準與評分指引

學習目標		透過客華雙語的教學模式，認識客家文化與客家語生活，並善用多元媒介與生活經驗，來從事藝術與生活創作和展現的素養，以互相對談、聊天的方式傳達思想與情感。			
學習表現		理解不同文化的特色，欣賞並尊重文化的多樣性，並積極或樂於使用客家語。			
評量標準					
主題	表現描述	A 優秀	B 良好	C 基礎	D 不足
聆聽		能聽懂稍繁複或較隱微的日常言談。	能聽懂一般的日常言談。	能聽懂簡易的日常言談。	僅能聽懂詞彙或句子的意思。
說話		能以正確的發音與語法、適切的語調，流暢地表達切合主題或情境的內容。	能以正確的發音、適切的語調，表達符合主題或情境的內容。	能以尚稱正確的發音，表達大致符合主題或情境的內容。	僅能有限地說出字詞語句。
寫作		能寫出語意完整且通順的句子，用字及語法正確，詞彙應用適當且豐富。	能寫出語意完整的句子，用字及語法大致正確，詞彙運用適當。	能寫出語意尚稱完整的句子，用字及語法大致正確，詞彙簡單，運用尚稱適當。	僅能寫出不完整或語意不清的句子。
態度		樂於展現使用客家語文的態度。	願意展現使用客家語文的態度。	被動但仍願意展現使用客家語文的態度。	對於使用客家語文展現勉強或排斥的態度。

評分指引	1. 能積極參與課堂活動，課堂中良好的互動與合作態度。 2. 了解並正確錄製 Podcast。 3. 內容發表客語達 70%以上	1. 能積極參與課堂活動，課堂中良好的互動與合作態度。 2. 了解並正確錄製 Podcast。 3. 內容發表客語達 50%-70%	1. 能積極參與課堂活動，課堂中良好的互動與合作態度。 2. 了解並正確錄製 Podcast。 3. 內容發表客語達 30%-50%	1. 能積極參與課堂活動，課堂中良好的互動與合作態度。 2. 了解並正確錄製 Podcast。 3. 能使用簡單的客語單字、短句來對話。
評量工具	學習單、課堂口頭報告、錄製 Podcast 評分指引完成成績檢核表			
分數轉換	95-100	90-94	85-89	80-84

分數轉換：可由授課教師達成共識轉化自訂分數(級距可調整)。

三、教學成果與省思

● 教學教師 1:

幾次的課程下來，我想對校內的同事表達感激，不論是課程的討論、教案的編寫、行政上的配合以及協同教學的教師，都給予了我極大的幫助，而孩子們的積極學習表現與學習熱情，更讓我有極大的成就感與滿足感，值得為他們感到驕傲！學生每一次的進步與回饋，都讓非客籍教師的我，對於客家文化和客語傳承的信心增加，更對於自己正在做的事有所期待，即便不是客籍人士，我們一樣利用不同視野和方式，用最適合龍山學子資質和條件的教學設計，將客語音韻用生活化方式保留，未來我們會繼續努力激盪，相信在所有人的合作下，我們的校訂課程，想必能大放異彩！

● 教學教師 2:

這一次的校訂課程，校內經過好幾次的討論終於定調，利用現在最流行的科技方式切入，讓孩子更加體認「客語就在生活中」，初初接觸 podcasts，雖然自己也有收聽，卻沒想過需要教孩子製造，然而，這不就是十二年國教當中的「終身學習」嗎？感謝校內行政和其他老師的支持和協同，當孩子的客語節目真真正正的出現在網路 APP 的應用程式裡時，那種激動不能言喻！那是孩子討論、演練、實作的過程，而教師的角色不斷退位，相信孩子的能力與創意，那是他們的母語，他們用自己最自然最熟悉的方式呈現；而面對資訊爆炸的現在，我們更需要為孩子選取正確的方向，讓偏鄉孩子走在時代尖端卻不讓流行拖累，最重要的是，偏鄉孩子一樣可以展現自信順利溝通、一樣可以態度大方多元學習！感謝委員更感謝團隊，偏鄉學童的，明日正在發光！

● 「**龍山播客王，傳客我在行**」課程教案二—

《**細人仔講Hakka—瀾濃庄頭名**》

一、教學設計理念說明

在前面的課程中，我們已經利用學生自己尋找的主題，包含學校生活、美濃夜市、白玉羅播節等等，讓孩子順利的路製出專屬於龍山的客家語言節目，並積極上架推廣。在錄製過程中學校收到多方的關心與支持，孩子對於錄製節目也更有信心與興趣。這一次的課程我們選定美濃舊地名為設計主軸，龍山學區有許多有趣的地名，如十穴(與灌溉水圳有關)、金瓜寮(與產業農業有關)，都是學生每天會看到、熟悉卻又陌生的地名，能夠了解地名由來，就能了解過去與現在的時代關係與世代變化，讓龍山學仔更了解自己的家鄉，並加以訓練學生的網路資料蒐集能力，在團隊合作中完成資料蒐集、問題歸納、腳本製作，最後錄製節目。讓學校課程成為生活中的一部分，積極達成「在生活經驗中傳承客家文化」的目標，更訓練孩子完整表達的必備技能。

二、教學設計內涵

實施年級	六年級	設計者	六年級教學團隊
跨領域/科目	本土語、國語	節數	共 7 節
核心素養： E-B2 具備科技與資訊應用的基本素養，並理解各類媒體內容的意義與影響。 • 領綱 客-E-B2 認識客家語文媒體的內容與影響，具備應用科技資訊的基本能力，能實際運用媒體資源以學習客家語文。 客-E-C2 具備客家語文溝通能力，與他人建立良好關係，樂於與人互動協調，提升團隊合作的能力。 國-E-A3 運用國語文充實生活經驗，學習有步驟的規劃活動和解決問題，並探索多元知能，培養創新精神，以增進生活適應力。 國-E-B2 理解網際網路和資訊科技對學習的重要性，藉以擴展語文學習的範疇，並培養審慎使用各類資訊的能力。			
學習重點	學習表現	本土語 2-III-3 能運用日常生活的客家語對話。 本土語 2-III-2 能積極或樂於使用客家語。 國語文 2-III-3 靈活運用詞句和說話技巧，豐富表達內容。 國語文 2-III-6 結合科技與資訊，提升表達的效能。	
	學習內容	本土語 Ac-III-2 客家語日常用句。 本土語 Bb-III-2 常用生活應對。 國語文 Bb-III-5 藉由敘述事件與描寫景物間接抒情。 國語文 Ca-III-1 各類文本中的飲食、服飾、建築形式、交通工具、名勝古蹟及休閒娛樂等文化內涵。	

導引問題

1. 美濃的舊地名都是從何而來？
2. 上台分享時需要注意哪一些事項？
3. 錄製節目時還可以做怎樣的加強，讓節目品質更高？
4. 發音的正確性與節目錄製有沒有正相關？

學習目標

1. 正確使用錄音設備，並完成錄製 Podcast。
2. 透過客語的沈浸式教學，增進學生聽客語與說客語的能力。
3. 培養說話素養，能應用在生活中並解決問題。
4. 培養學生對於生活中的美濃有更深刻的認識，並能樂於參與。

融入之議題	實質內涵	融入多元文化教育議題，增進學生對我族文化的認同，符應議題中「多 E1 了解自己的文化特質。」、「多 E2 建立自己的文化認同與意識。」的實質內涵
	所融入之學習重點	1.透過課堂共同討論及實際操作，增加對本土客家文化的了解。 2.透過欣賞同儕設計並分享彼此間的想法，學會尊重與包容。
學習資源	網路、錄音設備、收音麥克風、電腦、錄音軟體	
教學重點	第一節：美濃地名萬花筒 第二、三節：家鄉地名追追追 第四、五節：美濃庄頭探訪趣 第六、七節：傳客我在行	

學習單元活動設計

學習活動流程	時間	備註
活動一、美濃地名萬花筒 一、引起動機 1. 教師透過 google 地圖，呈現學校附近的舊地名，並將此圖卡張貼於黑板上。 2. 詢問學生有看過此標誌嗎？或者是類似的標誌呢？   	10 分鐘	

二、發展活動

1. 教師說明為何有此地會有這個名稱。
 2. 並運用學習單，讓學生討論自己的家鄉及所住的庄頭是不是也有舊名稱呢。
- ☆ 家鄉今下个地名係？頭擺个舊地名係？
- ☆ 佢等歇該庄頭今安做麼个里？頭擺安做麼个名？
- ☆ 各位小朋友，有在該位看過其他个舊地名無？毋知該同學也做得趁等這個機會，同屋下人共下到美濃各角落探尋，寫下來同大家分享嘅！

美濃地名萬花筒
座號： 姓名：

家鄉地名小檔案

◎各位小朋友，佢等共下來探尋家鄉地名个由來吧！

*家鄉今下个地名係 _____，頭擺个舊地名係 _____。

*/佢等歇該庄頭今安做麼个里 _____，頭擺安做麼个名 _____。

*各位小朋友，有在該位看過其他个舊地名無？毋知該同學也做得趁等這個機會，同屋下人共下到美濃各角落探尋，寫下來同大家分享嘅！



客語詞彙：十穴、水圳、過路潭、上河壩、頭擺

句型：1. 佢歇在(十穴)，今安做(龍山里)

2. 頭擺該人會去河壩上洗衫。

三、綜合活動

1. 請學生與家人一同討論美濃有哪些舊地名，並記錄在學習單中，透過此學習單讓學生更了解自己的家鄉，有能學習如何解決問題。
2. 教師與學生共同討論並歸納重點。
3. 請學生用今日客語詞彙造句，並請全班共同用客語誦讀一遍。
4. 請學生回家討論並搜尋，完成學習單，下節課進行分享。

-----第一節結束-----

活動二、家鄉地名追追追

一、引起動機

1. 教師準備卡紙及麥克筆，透過第一節課學習單讓學生寫下所知道及看過的舊地名。



25 分鐘

5 分鐘

10 分鐘

二、發展活動

1. 請學生將完成的字卡，貼於黑板上。



2. 請學生上運用照片或 google 地圖，分享所收集到的舊地名。



● 學生上台分享所呈現的內容：

偌歇在()里，頭擺安做()

(有一擺偌去美濃夜市該路上)有看到(大崎下、……)

(阿爸每次載偌去補習該時節)有看過(經過)，(過路潭、……)

三、綜合活動

1. 教師與學生共同討論並歸納重點。

2. 請學生再將今日所有地名再唸讀一次，並利用此地名造句。

地名：金瓜寮、十穴、五隻寮、橫山尾、……等

句型：放聊時，偌同同學共下騎腳踏車去橫山尾遊聊，那邊該風景實在足蓋靚。

50 分鐘

20 分鐘

→人+事+時+地+感受

3. 學習單-美濃小小庄頭舊名稱

(學生已知道美濃許多舊地名，
這些地名都有它特別的由來或故事，
透過此學習單讓學生更深入了解
這些地名的由來，下節課再與同學分享。)



-----第二、三節結束-----

活動三、美濃庄頭探源趣

一、引起動機

1. 教師透過故事來引起學生的學習興趣，也讓學生知道要如何發表自己要介紹的地名。
(教師先說一個關於美濃舊地名的故事，讓學生猜猜這故事跟哪個地名有關?)

二、發展活動

1. 每天生活的美濃、龍山地區，地名到底有甚麼特別之處呢?請學生運用回家所完成的學習單，上台來分享美濃的舊地名給大家認識。
2. 上台分享請注意語氣練習、表情管理，如果有動作更好喔!



2. 學生已對地方故事有大略的了解，接下來透過學習單來進行「小小記者訪問」。透過訪問當地居民或者老，來更加認識此地方，並分享給聽眾。

3. 請學生先討論出要與聽眾分享的地名，接著擬出要問的問題，並與同學先練習如何訪問及訪問的要點，最後實地進行訪問。

姓名: _____ 座號: _____

美濃小小庄頭舊名稱
我是小小記者

圖畫分享地名

記者: _____
受訪者: _____
時間: _____
地點: _____

(圖畫)

故事總結

故事總結

10 分鐘

20 分鐘

10 分鐘

30 分鐘



三、綜合活動

1. 教師與學生共同討論並歸納重點。
2. 再檢視訪問稿內容與句型，並讓客語對話更加流暢。
3. 準備訪問時需準備的設備。(錄音設備、訪問稿、筆、相機)。
4. 提醒學生訪問後要將內容整理，下節課進行錄製 podcast 前的練習。

-----第四、五節結束-----

活動四、傳客我在行

(podcast 錄製前的練習→班級巡迴說故事→正式錄製)

一、引起動機

1. 於黑板上呈現美濃庄頭舊名稱。
例如：十穴、橫山尾、大崎下、過路潭、獅型頂…等
2. 請學生運用 google 地圖找出這些地區的大略位置，
並概要說出有關的故事及訪談過程。

10 分鐘

10 分鐘

二、發展活動

60 分鐘

1. 由學生開始進行今日 podcast 練習。(錄製前的練習)
依各組的訪問內容，透過對話方式來介紹美濃小小庄頭舊名稱及相關的故事。
2. 練習完，修改後，在將這些故事說給其他班級聽，並請其他同學進行回饋。



(1)美客龍山 第十客 (佳菱、芯瑜)

主題：美濃小小庄頭舊名稱—獅形頂

佢想問:1. 做麼个這地方會安做獅形頂？

2. 獅形頂有麼个特別个故事？

3. 獅形頂這有種麼个特別的植物？

5. 獅形頂看下去係美濃麼个地方？

客語單字：獅型頂、茶葉、泡茶、打嘴鼓、運動

*問題討論：同學們討論該組的優缺點，教師於活動進行中，
適時的提出結論及重點歸納。

(2)美客龍山 第十一客 (品佑、冠麟)

主題：美濃小小庄頭舊名稱—橫山尾

佢想問:1. 做麼个這地方會安做橫山尾？

2. 橫山尾有麼个特別个故事？

3. 既然有尾，嘎有橫山个頭無？

4. 嘎橫山个頭那邊安做麼个名？

客語單字：橫山尾、山頂、龍、特別、頭、尾

*問題討論：同學們討論該組的優缺點，教師於活動進行中，
適時的提出結論及重點歸納。

(3)美客龍山 第十二客 (秀麗、昀潔)

主題：美濃小小庄頭舊名稱—過路潭、大崎下、凹下

(4)美客龍山 第十三客 (柏惟、惟勤)

主題：美濃小小庄頭舊名稱—四隻屋、五隻寮、二十一隻屋、
下九寮、上九寮

3. 正式錄製 podcast



三、綜合活動

*教師與學生共同討論並歸納重點。

(開場、主題、內容、單字、感謝)

*討論下次可更精進的地方。

1. 說話速度要適中，並且發音要清楚。

2. 討論下次可更精進的地方，讓對談更自然些。

*教師歸納出今日學生所呈現的客語詞彙，並請全班學生朗誦並練習造句。

-----第七、八節結束-----

10 分鐘

附錄(一)教學重點、學習紀錄與評量方式對照表

單元名稱	學習目標	表現任務	評量方式	學習紀錄/評量工具
美濃地名萬花筒	了解美濃地名有哪些，並完成學習單。	能完成學習單並說出自己找到的地名，利用客語詞彙完成造句。	實作評量 口語表達	實際上台演練 課堂活動影片
家鄉地名追追追	能利用 GOOGLE MAP 或自行拍照，找尋美濃舊地名的所在。	能利用網路地圖找尋地名，並利用客語上台分享自己拍照的地名。	實作評量 紙筆測驗	課堂活動影片 學習單
美濃庄頭探源趣	能利用學習單對長輩及耆老完成訪問，並完成節目腳本。	分組合作寫出 podcast 美濃舊地名腳本，並運用客語進行播客練習。練習操作錄音設備。	實作評量 口語表達	小組口頭分享 錄音設備操作
傳客我最行	能完整錄製 PODCAST，校內進行班際巡迴演出。	運用錄音設備，正確錄製 Podcast 節目並在各班級上台表演。	實作評量 口語表達	Podcast 錄音檔 小組口頭分享 班級巡迴演出

附錄(二) 評量標準與評分指引

學習目標	透過客華雙語的教學模式，認識客家文化與客家語生活，並善用多元媒介與生活經驗，從事藝術與生活創作和展現的素養，以互相對談、聊天的方式傳達思想與情感
------	--

學習表現		理解不同文化的特色，欣賞並尊重文化的多樣性，並積極或樂於使用客家語。			
評量標準					
主題	表現描述	A 優秀	B 良好	C 基礎	D 不足
聆聽		能聽懂 <u>稍繁複或較隱微</u> 的日常言談。	能聽懂 <u>一般</u> 的日常言談。	能聽懂 <u>簡易</u> 的日常言談。	僅能聽懂 <u>詞彙或句子的意思</u> 。
說話		能以正確的發音與語法、適切的語調， <u>流暢地表達</u> 切合主題或情境的內容。	能以正確的發音、適切的語調， <u>表達符合主題</u> 或情境的內容。	能以尚稱正確的發音，表達 <u>大致符合</u> 主題或情境的內容。	僅能 <u>有限地說出</u> 字詞語句。
寫作		能寫出語意 <u>完整且通順</u> 的句子， <u>用字及語法正確</u> ，詞彙應用適當且豐富。	能寫出語意 <u>完整的句子</u> ，用字及語法 <u>大致正確</u> ，詞彙運用適當。	能寫出語意 <u>尚稱完整</u> 的句子，用字及語法 <u>大致正確</u> ， <u>詞彙簡單</u> ，運用尚稱適當。	僅能寫出 <u>不完整或語意不清</u> 的句子。
態度		<u>樂於</u> 展現使用客家語文的態度。	<u>願意</u> 展現使用客家語文的態度。	<u>被動但仍願意</u> 展現使用客家語文的態度。	對於使用客家語文展現 <u>勉強或排斥</u> 的態度。
評分指引		1. 能積極參與課堂活動，課堂中良好的互動與合作態度。 2. 了解並正確錄製 Podcast。 3. 內容發表客語達 70%以上	1. 能積極參與課堂活動，課堂中良好的互動與合作態度。 2. 了解並正確錄製 Podcast。 3. 內容發表客語達 50%-70%	1. 能積極參與課堂活動，課堂中良好的互動與合作態度。 2. 了解並正確錄製 Podcast。 3. 內容發表客語達 30%-50%	1. 能積極參與課堂活動，課堂中良好的互動與合作態度。 2. 了解並正確錄製 Podcast。 3. 能使用簡單的客語單字、短句來對話。
評量工具		學習單、課堂口頭報告、錄製 Podcast 評分指引完成成績檢核表			
分數轉換		95-100	90-94	85-89	80-84

分數轉換：可由授課教師達成共識轉化自訂分數(級距可調整)。

姓名：

座號：

美濃小小庄頭舊名稱 & 我是小小記者

我愛分享該地名



記者：

受訪者：

時間：

地點：



我想問

.....

.....

.....

.....

.....



故事總結

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....





美濃地名萬花筒

座號： 姓名：

家鄉地名小檔案

◎各位小朋友，俾等共下來探尋家鄉地名个由來吧！

☆家鄉今下个地名係 ，頭擺个舊地名係 。

☆俾等歇該庄頭今安做麼个里
，頭擺安做麼个名 。

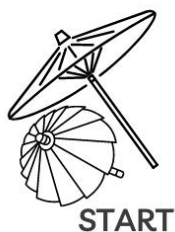
☆各位小朋友，有在該位看過其他个舊地名無？

毋知該同學也做得趁等這個機會，同屋下人共下到美濃各角落探尋，寫下來同大家分享唷！



姓名：

座號：



美濃小小庄頭舊名稱



今晡日愛來帶
大家認識佢等
美濃該庄頭
係？

佢該舊地名
安做？

在還官訪問前，自家對
舊地名該解釋？



FINISH



姓名：吳惟勤

座號： /

美濃小小庄頭舊名稱



START

今晡日愛來帶
大家認識佢等
美濃該庄頭
係？

龍山里



佢該舊地名
安做？

十穴



十穴

在還言訪問前，自家對
舊地名該解釋？

以前的祖先在那邊挖了

十個洞就住在那裡，可是沒有水源，

他們發現河上流有水，所以建了水

閘門將水引過來，之後不斷的改

建，如今才有了十穴這個
名稱。這樣子



FINISH

姓名：羅冠麟

座號：6

美濃小小庄頭舊名稱



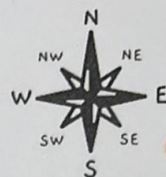
START

今晡日愛來帶
大家認識佢等
美濃該庄頭
係？

龍肚里

佢該舊地名
安做？

大崎下



在還未訪問前，自家對
舊地名該解釋？

在以前，那邊的路很
崎曲，又在下坡，所以叫
大崎下，現在叫龍肚里，
可能是因為在龍的肚子
上面，所以那邊的路被地
底下龍震壞了。



FINISH





START

美濃小小庄頭舊名稱



開場白我們
主題
內容
單字
感謝

今晡日愛來帶
大家認識佢等
美濃該庄頭
係？

狗市山里

佢該舊地名
安做？

狗市形頂

在還言訪問前，自家對
舊地名該解釋？



從前有一個狗市子每天都會去山上玩，
每次玩累了都會直接睡在山上，有一天
牠易如往常的去玩，結果被獵人拿槍殺死，
因獵人沒將狗市子的尸體帶走，所以狗市子
就一直沉睡在山裡，而山卻慢慢
的變成狗市子的模樣，所以
現在大家都稱這山為狗市形頂。



FINISH

二、教學成果與省思

➤ 協同教學教師 1:

今年是邁入客語結合 12 國教校訂課程的第三年，在今年不僅是在課程上有了比較大的變化，在身份上也從一個班級導師的直接教學者變成了協同教學者的身份。今年我們讓學生透過應用資訊科技和團體討論、發表及整理資料的過程來學習在地客家文化及內涵，而這樣的方式讓孩子覺得更有趣也學習到了更多的技能。此外，由於職務的調整，今年變成協同教學者，面對這樣身份的轉變，讓我學習到了不一樣的經驗。過程中，讓我感動的是導師雖然不是客家人，但對於課程的認同感很高，也很認真地去執行，遇到難題時透過互相的討論也都能順利的解決。這樣的客華雙語模式，讓初為教學協同者的我更能了解其中的功能與介入時機。而且，學生透過這樣的客華雙語協同教學中也會自動地進行雙語的切換，這點確實讓我感到非常的欣慰，這代表了學校長期的進行客華雙語的教學成效已漸漸顯示出。

➤ 協同教學教師 2:

校訂課程雖然結束了，但在我眼中學生們學習客語的身影依然歷歷在目，彷彿還看得到學生們在觀摩網路上他人 podcast 作品時專注的眼神、製作版條海報地圖時雀躍的神情、上台報告與他人分享時自信的身影，與他人合作錄製 podcast 時輕鬆自然的歡笑聲，如今我們都一同走過。今年的課程也相當有延續性，可以與其他學年的教學夥伴一同思考課程的運作真的相當有趣，也因為各階段的目標明確，在撰寫課程的同時，也能更清楚自己在這個階段的教學目標，這個階段沒有辦法學到的，就交給下一個階段去運作，同時也能更明確的知道，我們要培養的是具備哪些能力的孩子。這一次的課程是一個全新的挑戰，在教學的過程中也面臨了許多的問題，其中一個比較令人挫折的設定太高的學習表現目標，使老師多少有點挫折，但慶幸的是學生在過程中是開心的，孩子也從中學習到了許多。因此，下學年的課程也可以這次的經驗出發，在課程設計上更進學生的特質與能力，期待龍山國小明年的校訂課程，教師與學生在經過一年的淬鍊後，能蹦出更加燦爛的火花。

● 龍山國小校訂課程計畫—獨家亮點分享

龍山國小的校訂課程精彩花絮，邀請您一起翱遊客家之美、龍山之趣

龍山國小校訂課程記錄		
1	龍山國小校訂課程~唱跳網紅秀	https://youtu.be/nN5ne6MZ_Es
2	龍山國小校訂課程~小小直播主	https://youtu.be/T4HiwjlgwjI
3	龍山國小校訂課程~龍山景點開箱趣	https://youtu.be/SaWx1sXE_XY
4	龍山國小校訂課程~龍山探源趣	https://youtu.be/y6TgBhfMaTI
5	龍山國小校訂課程~客庄踩點王	https://youtu.be/spUj6RFcbW4
6	龍山國小校訂課程~龍山玩播客	https://youtu.be/IuVrPo8B168
7	龍山國小校訂課程~萬聖節寮客庄	https://youtu.be/N3T-a2jwyKM
8	龍山國小-美客龍山 POCAST 頻道	https://open.firstory.me/...../ckwd6b368m38...../platforms

● 龍山國小校訂課程計畫—美客龍山意象公仔及2022校服設計

可愛的龍龍是我們龍山的吉祥物，這一次由學生與教師共同設計，概念為搖滾時尚的龍山學童。雙手各持麥克風與運動攝影機 GOPRO，胸口掛著數位相機、頭戴耳機麥克風，表達今年課程設計主軸：**低年級愛客**-利用表演客家童謠及吃播客家美食方式，**讓人人都愛上客家**；**中年級說客**-紀錄並介紹學校及社區周遭特殊景點，**讓人人都親近客家**；**高年級播客**-製作 PODCAST 美客龍山聲音節目，利用學生自己製作的腳本與同學合作，製播專屬龍山的客語節目，傳承最童真的客家音韻，內容都與學生生活及美濃文化相關，**讓人人都重視客家**。

